

CAMERA DEI DEPUTATI

Doc. **XII-bis**
N. **96**

ASSEMBLEA PARLAMENTARE DEL CONSIGLIO D'EUROPA

Risoluzione n. 2262 (2019)

Promuovere i diritti delle persone che appartengono
alle minoranze nazionali

Trasmessa il 31 gennaio 2019

PARLIAMENTARY ASSEMBLY OF THE COUNCIL OF EUROPE

RESOLUTION 2262 (2019) ⁽¹⁾

Provisional version

Promoting the rights of persons belonging to national minorities

PARLIAMENTARY ASSEMBLY,

1. The rights of persons belonging to national minorities form an integral part of the international human rights framework, as recognised by the Framework Convention for the Protection of National Minorities (ETS No. 157, « the Framework Convention »). The Parliamentary Assembly emphasises that full ratification of the Framework Convention by all member States of the Council of Europe is an important means of promoting the full and equal participation of all members of society, promoting and protecting the diversity of cultures and languages in Europe and guaranteeing stability, democratic security and peace throughout the continent.

2. The Assembly pays tribute to the fundamental role played by the Framework Convention in improving the protection of persons belonging to national minorities and promoting their rights over the twenty years since its entry into force. It moreover welcomes the fact that the multilateral system set up under the Framework Convention provides States with a

regular source of expert analysis and early warnings when the structures and channels set up domestically in order to protect and promote the rights of persons belonging to national minorities and facilitate their full participation in society fall short of the aims sought to be achieved.

3. The Assembly recalls its Recommendation 1766 (2006) on the ratification of the Framework Convention for the Protection of National Minorities by the member states of the Council of Europe, in which it called on the four States that have signed the Framework Convention but not ratified it – Belgium, Greece, Iceland and Luxembourg –, and on the four others that have neither signed nor ratified it – Andorra, France, Monaco and Turkey –, to sign and/or ratify the Framework Convention as soon as possible, without reservations or declarations. It deplores the fact that little or no progress appears to have been made towards ratification by these States since then.

4. The Assembly once again reiterates its appeal to all member States to respond positively and pay close attention to the needs of persons belonging to national minorities and to safeguard their rights, in particular as set forth in the Framework Convention.

5. It recalls in this context that the principle of equality and non-discrimination constitutes a fundamental human right. While 20 Council of Europe member States have ratified Protocol No. 12 to the European Convention on Human Rights

(1) *Assembly debate* on 24 January 2019 (8th Sitting) (see Doc. 14779, report of the Committee on Equality and Non-Discrimination, rapporteur: Mr. Viorel Riceard Badea). *Text adopted by the Assembly* on 24 January 2019 (8th Sitting).

(ETS No. 177), including Andorra and Luxembourg, 27 have not. Eighteen States have signed but not ratified Protocol No. 12, including Belgium, Greece, Iceland and Turkey, which are also not Parties to the Framework Convention. Nine States, including two that have neither signed nor ratified the Framework Convention – France and Monaco – have neither signed nor ratified Protocol No. 12.

6. The Assembly underlines that the ratification of Protocol No. 12 to the European Convention on Human Rights and full implementation of the judgments of the European Court of Human Rights concerning the rights of persons belonging to national minorities would strengthen the protection of the rights of persons belonging to national minorities, whether or not such minorities are recognised as such.

7. It regrets that, since the Committee of Experts on Issues Relating to the Protection of National Minorities (DH-MIN) ceased functioning at the end of 2011, no forum for addressing these issues has been provided by the Committee of Ministers beyond its periodical exchanges of views with the president-in-office of the Advisory Committee on the Framework Convention.

8. Considering the concerns raised by the Advisory Committee as regards current trends and challenges in the protection of minority rights, echoed at the conference held on 18 and 19 June 2018 to mark the 20th anniversary of the Framework Convention and of the European Charter for Regional or Minority Languages (ETS No. 148), the Assembly underlines the importance of dealing with the rights of persons belonging to national minorities through a multilateral approach, providing collective mechanisms and guarantees.

9. In the light of the above, the Assembly calls on:

9.1. those member States which have not yet done so to sign and ratify the Framework Convention, without reservations or declarations amounting to reservations;

9.2. those member States which have signed but not yet ratified the Framework Convention to ratify this instrument, without reservations or declarations amounting to reservations;

9.3. those States Parties which have ratified the Framework Convention while entering restrictive declarations or reservations to withdraw them;

9.4. those State Parties which have ratified the Framework Convention to implement it fully.

10. The Assembly also calls on:

10.1. those member States which have not yet done so to sign and ratify Protocol No. 12 to the European Convention on Human Rights;

10.2. those member States which have signed but not yet ratified Protocol No. 12 to the European Convention on Human Rights to ratify this instrument.

11. The Assembly recognises the key role that can be played by civil society organisations representing persons belonging to national minorities in making fundamental rights and values a reality for everyone, and stresses that they should be able to carry out their work to promote the social, economic, political and cultural participation of persons belonging to national minorities in a safe and well-supported environment.

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE DU CONSEIL DE L'EUROPE

RÉSOLUTION 2262 (2019) ⁽¹⁾

Version provisoire

Promouvoir les droits des personnes appartenant aux minorités nationales

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE,

1. Les droits des personnes appartenant aux minorités nationales font partie intégrante du cadre international des droits de l'homme, tel que reconnu par la Convention-cadre pour la protection des minorités nationales (STE no 157, « la Convention-cadre »). L'Assemblée parlementaire souligne que la pleine ratification de la Convention-cadre par tous les États membres du Conseil de l'Europe constitue un moyen important de promouvoir la participation pleine et égale de tous les membres de la société, de favoriser et de protéger la diversité des cultures et des langues en Europe et de garantir la stabilité, la sécurité démocratique et la paix sur l'ensemble du continent.

2. L'Assemblée rend hommage au rôle fondamental joué par la Convention-cadre dans le renforcement de la protection des personnes appartenant aux minorités nationales et la promotion de leurs droits depuis son entrée en vigueur il y a vingt ans. Elle se félicite également que le système multilatéral établi en vertu de la Convention-cadre offre aux États une

source régulière d'analyses d'experts et d'avertissements préalables lorsque les structures et les canaux mis en place à l'échelle nationale pour protéger et promouvoir les droits des personnes appartenant aux minorités nationales et faciliter leur participation pleine et entière au sein de la société n'atteignent pas les objectifs escomptés.

3. L'Assemblée rappelle sa Recommandation 1766 (2006) sur la ratification de la Convention-cadre pour la protection des minorités nationales par les États membres du Conseil de l'Europe, dans laquelle elle demandait aux quatre États ayant signé la Convention-cadre mais ne l'ayant pas ratifiée, à savoir la Belgique, la Grèce, l'Islande et le Luxembourg, et aux quatre autres États ne l'ayant ni signée ni ratifiée, à savoir l'Andorre, la France, Monaco et la Turquie, de signer et/ou de ratifier au plus vite et sans réserves ni déclarations la Convention-cadre. Elle déplore l'absence ou le peu de progrès apparemment accomplis depuis lors par ces États sur la voie de la ratification.

4. L'Assemblée réitère une nouvelle fois son appel à tous les États membres pour qu'ils répondent positivement et prêtent une attention particulière aux besoins des personnes appartenant aux minorités nationales et garantissent leurs droits, notamment tels qu'ils sont fixés par la Convention-cadre.

5. Dans ce contexte, elle rappelle que le principe de l'égalité et de la non-discri-

(1) *Discussion par l'Assemblée* le 24 janvier 2019 (8^e séance) (voir Doc. 14779, rapport de la commission sur l'égalité et la non-discrimination, rapporteur: M. Viorel Riceard Badea). *Texte adopté par l'Assemblée* le 24 janvier 2019 (8^e séance).

mination constitue un droit fondamental de toute personne. Bien que 20 États membres du Conseil de l'Europe aient ratifié le Protocole n. 12 à la Convention européenne des droits de l'homme (STE n. 177), y compris l'Andorre et le Luxembourg, 27 ne l'ont pas fait. Dix-huit États ont signé mais n'ont pas ratifié le Protocole n. 12, notamment la Belgique, la Grèce, l'Islande et la Turquie, qui ne sont pas non plus Parties à la Convention-cadre. Neuf États, dont deux n'ont ni signé ni ratifié la Convention-cadre, la France et Monaco, n'ont ni signé ni ratifié le Protocole n. 12.

6. L'Assemblée souligne que la ratification du Protocole no 12 à la Convention européenne des droits de l'homme et la pleine exécution des arrêts de la Cour européenne des droits de l'homme concernant les droits des personnes appartenant aux minorités nationales renforceront la protection des droits des personnes appartenant aux minorités nationales, que ces minorités soient reconnues comme telles ou non.

7. Elle regrette que depuis que le Comité d'experts sur les questions relatives à la protection des minorités nationales (DH-MIN) a cessé ses activités à la fin de l'année 2011, le Comité des Ministres n'ait offert aucun espace de discussion au-delà de ses échanges de vues périodiques avec le président ou la présidente en exercice du Comité consultatif de la Convention-cadre.

8. Au vu des questions soulevées par le Comité consultatif concernant les tendances et enjeux actuels de la protection des droits des minorités, reprises lors de la conférence tenue les 18 et 19 juin 2018 à l'occasion du 20^e anniversaire de la Convention-cadre et de la Charte européenne des langues régionales ou minoritaires (STE no 148), l'Assemblée souligne l'importance de traiter les droits des personnes appartenant aux minorités nationales dans le cadre d'une approche multi-

latérale, offrant des garanties et des mécanismes collectifs.

9. Compte tenu de ce qui précède, l'Assemblée invite:

9.1. les États membres qui ne l'ont pas encore fait à signer et à ratifier la Convention-cadre, sans réserves ni déclarations équivalentes à des réserves;

9.2. les États membres qui ont signé mais n'ont pas encore ratifié la Convention-cadre à ratifier cet instrument, sans réserves ni déclarations équivalentes à des réserves;

9.3. les États Parties qui ont ratifié la Convention-cadre tout en présentant des réserves ou des déclarations restrictives à les retirer;

9.4. les États Parties qui ont ratifié la Convention-cadre à pleinement la mettre en œuvre.

10. L'Assemblée invite également:

10.1. les États membres qui ne l'ont pas encore fait à signer et à ratifier le Protocole n. 12 à la Convention européenne des droits de l'homme;

10.2. les États membres qui ont signé mais pas encore ratifié le Protocole n. 12 à la Convention européenne des droits de l'homme à ratifier cet instrument.

11. L'Assemblée reconnaît que les organisations de la société civile représentant les personnes appartenant aux minorités nationales peuvent beaucoup contribuer à faire des valeurs et des droits fondamentaux une réalité pour chacun, et souligne que ces organisations devraient pouvoir ouvrir pour promouvoir la participation sociale, économique, politique et culturelle des personnes appartenant aux minorités nationales dans un environnement sûr et favorable.

ASSEMBLEA PARLAMENTARE DEL CONSIGLIO D'EUROPA

RISOLUZIONE 2262 (2019)

Versione provvisoria

Promuovere i diritti delle persone che appartengono alle minoranze nazionali

ASSEMBLEA PARLAMENTARE,

1. I diritti delle persone che appartengono alle minoranze nazionali sono parte integrante del quadro internazionale dei diritti umani, così come riconosciuto dalla Convenzione Quadro per la Protezione delle Minoranze Nazionali (STE n. 157, «la Convenzione Quadro»). L'Assemblea Parlamentare sottolinea che la piena ratifica della Convenzione Quadro da parte di tutti gli Stati membri del Consiglio d'Europa è uno strumento importante per promuovere la piena ed eguale partecipazione di tutti i membri della società, promuovere la diversità delle culture e delle lingue in Europa e garantire stabilità, sicurezza democratica e pace in tutto il continente.

2. L'Assemblea esprime il proprio apprezzamento per il ruolo fondamentale svolto dalla Convenzione Quadro, nei venti anni trascorsi dalla sua entrata in vigore, per il miglioramento della protezione delle persone che appartengono alle minoranze nazionali e la promozione dei loro diritti. Inoltre, essa plaude al fatto che il sistema multilaterale costituito ai sensi della Convenzione Quadro offra agli Stati una fonte stabile di analisi di esperti e di segnalazioni tempestive, quando le strutture e i canali istituiti a livello nazionale per proteggere e promuovere i diritti delle per-

sone che appartengono alle minoranze nazionali e facilitare la loro piena partecipazione all'interno della società, non raggiungono gli obiettivi stabiliti.

3. L'Assemblea richiama la propria Raccomandazione 1766 (2006) sulla ratifica della Convenzione Quadro per la Protezione delle Minoranze Nazionali da parte degli Stati membri del Consiglio d'Europa, nella quale essa invita i quattro Stati che hanno firmato la Convenzione Quadro ma non l'hanno ratificata – Belgio, Grecia, Islanda e Lussemburgo – e gli altri quattro che non l'hanno né firmata né ratificata – Andorra, Francia, Monaco e Turchia –, di firmare e/o ratificare la Convenzione Quadro quanto prima, senza riserve o dichiarazioni. Essa deplora il fatto che da allora sembrano essere stati compiuti scarsi, se non addirittura inesistenti, passi avanti verso la ratifica da parte di questi Stati.

4. L'Assemblea ancora una volta ribadisce il proprio appello a tutti gli Stati membri perché rispondano positivamente ai bisogni delle persone che appartengono alle minoranze nazionali e salvaguardino i loro diritti, in particolare come stabilito dalla Convenzione Quadro.

5. Al riguardo, essa ricorda che il principio di uguaglianza e non discriminazione costituisce un diritto umano fondamentale. Mentre 20 Stati membri del

Consiglio d'Europa hanno ratificato il Protocollo n. 12 alla Convenzione Europea dei Diritti dell'Uomo (STE n. 177), inclusi Andorra e Lussemburgo, 27 non lo hanno fatto. Diciotto Stati hanno firmato ma non ratificato il Protocollo n. 12, inclusi Belgio, Grecia, Islanda e Turchia, che non sono neanche Parte alla Convenzione Quadro. Nove Stati, inclusi due che non hanno né firmato né ratificato la Convenzione Quadro – Francia e Monaco – non hanno né firmato né ratificato il Protocollo n. 12.

6. L'Assemblea sottolinea che la ratifica del Protocollo n. 12 alla Convenzione Europea dei Diritti dell'Uomo rafforzerebbe la protezione dei diritti delle persone che appartengono a minoranze nazionali, a prescindere che tali minoranze siano riconosciute come tali.

7. Essa deplora il fatto che, dalla cessazione dell'attività del Comitato di Esperti su Questioni relative alla Protezione delle Minoranze Nazionali (DH-MIN) alla fine del 2011, il Comitato dei Ministri non abbia offerto alcuno spazio di discussione in materia, al di là del periodico scambio di opinioni con il Presidente in esercizio del Comitato Consultivo sulla Convenzione Quadro.

8. Considerate le preoccupazioni sollevate dal Comitato Consultivo sulle attuali sfide e tendenze in materia di protezione dei diritti delle minoranze, ribadite alla conferenza del 18 e 19 giugno 2018 che segnava il 20° anniversario della Conven-

zione Quadro e della Carta Europea delle Lingue Regionali o Minoritarie (STE n. 148), l'Assemblea sottolinea l'importanza di trattare i diritti delle persone che appartengono a minoranze nazionali nell'ambito di un approccio multilaterale, offrendo garanzie e meccanismi collettivi.

9. Alla luce di quanto sopra, l'Assemblea invita:

9.1. gli Stati membri che non lo abbiano ancora fatto, a firmare e ratificare la Convenzione Quadro, senza riserve o dichiarazioni equivalenti a riserve;

9.2. gli Stati membri che abbiano firmato ma non ancora ratificato la Convenzione Quadro, a ratificare tale strumento, senza riserve o dichiarazioni equivalenti a riserve;

9.3. gli Stati Parte che abbiano ratificato la Convenzione Quadro presentando dichiarazioni restrittive o riserve, a ritirarle.

10. L'Assemblea invita altresì:

10.1. gli Stati membri che non lo abbiano ancora fatto, a firmare e ratificare il Protocollo n. 12 alla Convenzione Europea dei Diritti dell'Uomo;

10.2. gli Stati membri che abbiano firmato ma non ancora ratificato il Protocollo n. 12 alla Convenzione Europea dei Diritti dell'Uomo, a ratificare tale strumento.



180122054500